



# What is Night Time Positioning?

If your child finds it difficult to move there is a danger that they can get stuck in positions which can damage their body.

As children grow we need to make sure they are as symmetrical as possible. We also have to be sure they are comfortable, especially if they find it difficult to communicate.

Postural care is a gentle way to protect your child from the effects of gravity. Simple Stuff Works provide training and positioning equipment, there is a lot of information on their website [www.simplestuffworks.co.uk](http://www.simplestuffworks.co.uk)

Your therapist will be checking that your child is growing symmetrically. They will also be making sure that your child gets the right equipment at the right time.

The equipment children need includes seating and things that people use during the day but we must not forget night time.

We would like to show you some gentle equipment that will help your child to grow symmetrically during the night. Night time is really important because children spend lots of time in bed – even though sometimes it doesn't feel like it!



It is also when children release Growth Hormone so they really do grow while they're asleep.

Simple Stuff Works equipment won the British Healthcare Trades Association award for being the best product on the British Healthcare market in 2015. Here are some ways Simple Stuff Works equipment can help your child to stay comfortable at night:

- It is very quiet – we don't use Velcro or screws so there is less chance of your child waking up if you reposition them.
- It is natural for everyone to sweat a little when they go to sleep – our equipment takes this sweat from the body to help your child control their temperature.
- Everything can be washed in the washing machine.
- It is portable – wherever your child goes their positioning system can follow.
- Our follow up support is second to none – if you need our help we will be there.

What do we want to do?

We would like to see whether you and your child like the equipment. We also need to know whether the equipment is suitable for the support your child needs and what pieces of equipment they would need. If this is the right equipment for your child your therapist will order it and once it is delivered will help you to start using it at home. If you have any questions or concerns please talk to your therapist who will be happy to help you.

## ما هو تحديد الوضع أثناء فترة الليل؟

توجد خطورة على طفلك إذا كان يجد صعوبة في التحرك من أنه يمكن أن يعلق في الأوضاع التي يمكن أن تلحق الضرر بالجسم.

يجب علينا خلال فترة نمو الأطفال أن نحرص على التأكد من كونهم متناسقون قدر الإمكان. علينا أيضا أن نحرص على كونهم مرتاحون، خاصة إذا كانوا يعانون من صعوبة في التواصل

رعاية وضع الجسم طريقة لطيفة لحماية طفلك من آثار الجاذبية. توفر مؤسسة Simple Stuff Works التدريب ومعدات تحديد وضع الجسم، وتوجد معلومات كثيرة في موقعهم [www.simplestuffworks.co.uk](http://www.simplestuffworks.co.uk)

سيتولى اختصاصي المعالجة مراقبة نمو طفلك بشكل متناسق. كما أنه سيعمل أيضا على ضمان حصول طفلك على المعدات الصحيحة في الوقت الملائم.

تشمل المعدات التي يحتاجها الأطفال تلك المتعلقة بالجلوس وكذلك الأشياء التي يستخدمها الناس خلال فترة النهار ولكننا يجب ألا ننسى فترة الليل.



ونحن نود أن نعرض عليك بعض المعدات اللينة التي ستساعد طفلك على النمو بتناسق أثناء الليل. تتميز فترة الليل بأهمية كبيرة لأن الأطفال يقضون الكثير من الوقت في الفراش - على الرغم من أنها قد لا تبدو كذلك في بعض الأحيان!

وهي أيضا الفترة التي تطلق فيها أجسام الأطفال هرمونات النمو أثناء نومهم.

حصلت معدات مؤسسة Simple Stuff Works على جائزة جمعية حرف الرعاية الصحية البريطانية لكونها أفضل المنتجات المعروضة في سوق الرعاية الصحية البريطاني في عام 2015. فيما يلي بعض الطرق البسيطة التي يمكن أن تساعد بها معدات مؤسسة Simple Stuff Works طفلك على البقاء مرتاحا خلال الليل:

- أنها هادئة جدا - نحن لا نستخدم مثبتات فيلكرو أو المسامير وهذا يقلل من فرصة استيقاظ طفلك إذا قمت بتعديل وضعه
- أمر طبيعي في كل إنسان أنه يعرق قليلا عندما يستغرق في النوم - معدتنا تمتص هذا العرق من الجسم لمساعدة طفلك على التحكم في درجة حرارته
- كل شيء يمكن غسله في الغسالة
- أنها محمولة - أينما ذهب طفلك يسهل أن يصحبه نظام تحديد وضع الجسم
- دعم المتابعة الخاص بنا ليس له مثيل - ستجدنا بجانبك إذا احتجت إلى مساعدتنا

ما الذي نرغب في فعله؟

نحن نود أن نعلم ما إذا كانت المعدات قد أعجبتك أنت وطفلك. ونود أيضا أن نعرف ما إذا كانت المعدات مناسبة للدعم الذي يحتاج إليه طفلك، وأي قطع من المعدات سيحتاج إليها. إذا كانت هذه هي قطع المعدات المناسبة لطفلك سيطلبها اختصاصي المعالجة، وبمجرد استلامها سيتولى مساعدتك على البدء في استخدامها في المنزل.

إذا كان لديك أي أسئلة أو مخاوف، برجاء التحدث مع اختصاصي المعالجة الذي سيسعد بأن يساعدك.